# UNIT VII Lesson 38

## నా కోసం ఎవరైనా వచ్చారా?

# DID ANYBODY COME FOR ME?

మురళి : మోహన్! నా కోసం ఎవరైనా వచ్చారా?

మోహన్ : ఎవరూ రాలేదు. నువ్వు ఎవరికోసమైనా ఎదురు చూస్తున్నావా?

మురళి : పేణు కోసం ఎదురుచూస్తున్నాను. నువ్వు ఎప్పుడైనా పేణుతో మాట్లాడావా?

మోహన్ : నేను అతనితో ఎప్పుడూ మాట్లాడలేదు.

Mohan! Did anybody come for me?

Nobody came. Are you expecting anybody?

I am expecting Venu. Did you ever talk to Venu?

I never talked to him.

మురళి : అతను మనకు ఏమైనా సహాయం చేస్తాడా?

మోహన్ : నువ్వు అడిగితే చేస్తాడు. నువ్వు ఎవరిసైనా అడుగు; అతని గురించి మంచిగానే చెప్తారు.

మురళి : నువ్వు ఇప్పుడు బజారుకు పెళ్తు– న్నావు కదా! నీకు పేణు ఎక్కడైనా కనిపిస్తే నన్ను కలవమను.

మోహన్ : అట్లాగే! అతనితో జాగ్రత్తగా మాట్లాడు. అతని స్నేహితులలో ఎవరి గురించైనా చెడ్డగా మాట్లాడ్తే అతనికి కోపం వస్తుంది.

మురళి : నేను ఎవరి గురించీ చెడ్డగా మాటా– డను. నువ్వు సాయంత్రం ఇంట్లో ఉంటావా? ఎక్కడికైనా పెళ్తావా?

మోహన్ : ఎక్కడికీ పెళ్లను. ఇంట్లోనే ఉంటాను.

మురళి : ఈ విషయం ఎవరితోనూ ఏమీ చెప్పకు.

మోహన్ : ఎవరితోనైనా ఎందుకు చెప్తాను? నాకు తెలుసు కదా!

మురళి : అడుగో పేణు వస్తున్నాడు.

పేణు : ఏమిటి, ఇద్దరూ ఇక్కడున్నారు? ఎవరికోసమైనా ఎదురు చూస్తున్నారా? Will he do any help to us?

He will do if you ask. You ask anybody. You will hear only good about him.

You are going to the market.

Aren't you? If you happen
to see him anywhere ask him
to meet me.

Okay! Talk to him carefully. He will get angry if anybody talks bad about any of his friends.

I will not talk bad about anybody. Will you be at home in the evening? or will you go anywhere?

I will not go anywhere. I will be at home.

Don't tell to anybody any thing in this matter.

Why will I tell this to anybody?
I know (that I should not tell this to others). Don't I?
See there! Venu is coming.

What's the matter? Both of you are here! Are you looking for somebody?

మురళి : ఎవరి కోసం ఎదురుచూడటం లేదు. నీకోసమే ఎదురు చూస్తున్నాం. ఎలాగైనా నువ్వు నాకా సహాయం చెయ్యాలి.

We are not looking for anybody else. We are looking for you. By hook or crook, you must do that help to me.

పేణు : నీకు నేను ఉత్తరం రాశాను; అందిందా?

I wrote a letter to you. Did you get it?

మురళి : ఆ!

Yes.

పేణు : ఆ ఉత్తరం ఒకసారి ఇలా ఇవ్వు.

Give me that letter once.

మురళి : అది ఎక్కడో పెట్టాను; ఇప్పుడు కనిపించటంలేదు.

I put it somewhere. Now it is missing.

వేణు : ఏ పుస్తకంలోసైనా పెట్టావేమో!

You might have put it in any of the books.

మోహన్: ఏ పుస్తకంలోనూ పెట్టలేదు. నాకిచ్చాడు. ఇదుగో.

He didn't put it in any book. He gave it to me. Here it is!

రామారావు: శర్మా! ఇప్పుడు టైము ఎంత అయింది?

Sarma! What is the time now?

శర్మ : ఒంటిగంట.

One o'clock.

రామా : సుబ్బారావు ఎన్ని గంటలకు వస్తాడు?

When will Subbarao come?

శర్మ : పన్నెండింటికి సుబ్బారావు వస్తా – నన్నాడు.

Subbarao said that he would come at 12 o'clock.

గోపి : నాతో ఒంటిగంటకు వస్తానన్నాడు.

He told me that he would come at 1 o'clock.

రామా : వచ్చాడా?

: సుబ్బారావు ఇంకా రాలేదు. గోపి

వచ్చాడు.

రామా : సుబ్బారావు ఎందుకు రాలేదు?

శర్మ : ఏమోనండీ! నాకు తెలియదు.

రామా : మరి ఈ సంగతి గోపాలరావుతో చెప్పావా?

శర్మ : సేను చెప్పలేదు. గోపి చెప్పాడు.

రామా : గోపీ! సుబ్బారావు ఎందుకు రాలేదో కనుక్కున్నావా?

గోపి : సేను కనుక్కోలేదు.

రామా : కనుక్కోకపోతే ఏట్లాగయ్యా? ఆనిక్కి కనుక్కో!

శర్మ : అడుగోనండీ, సుబ్బారావు వస్తున్నాడు.

రామా : ఏం సుబ్బారావు! ఎందుకింత ఆలస్యం అయింది? ఇట్లా ఆలస్యం చేస్తే ఎట్లాగయ్యా!

సుబ్బా : మా తమ్ముడు కుర్చీమీదినించి కింద పడ్డాడండీ. ముక్కుకు దెబ్బ తగిలింది. అందుకే ఆలస్యం అయింది. Did he come?

Subbarao did not come so far. Gopi came.

Why didn't Subbarao come?

I don't know. Sir!

Then, did you tell this thing to Gopalarao?

I didn't tell him. Gopi told him.

Gopi! Did you find out why Subbarao didn't come?

I didn't find out.

How can we manage if you don't find out? Find out later.

See, sir! Subbarao is coming.

Subbarao! Why are you so late? How do we do if you delay like this?

My younger brother fell down from the chair and had an injury on the nose. That's why this delay, sir.

రామా : పెద్ద దెబ్బ తగిలిందా? Was he hurt seriously?

సుబ్బా : పెద్ద దెబ్బ తగలలేదు. కొంచెం Not seriously. There was a little నెత్తురు వచ్చింది. bleeding.

రామా : నీ పేలికి కట్టు కట్టావెందుకు? Why did you bandage your finger?

సుబ్బా : వాడి బొమ్మ నా చేతి మీద పడ్డది. His toy fell on my palm. My పేలు కొంచెం నెప్పిగా ఉంది. finger is paining a little.

రామా : అట్లాగా! సరే, మనం బైల్దేర్దామా? Is it so? Okay! Shall we proceed now?

సుబ్బా : కొంచెం ఆగండి. శర్మా! కట్టు Wait a while, sir. Sarma! The ఊడుతున్నది. కొంచెం గట్టిగా కట్టు! bandage is loosening. Please tie it tight.

#### **DRILSS**

#### a. Repetition drill

పుస్తకం చేతిమీద పడలేదు. సుబ్బారావు ఎవరినైనా తిట్టాడా? కాలి మీద పడ్డది. ఎవరినీ తిట్టలేదు. ఇతను అక్కడ పడలేదు. ఎలాగైనా నువ్వీ సహాయం చెయ్యాలి. ఇక్కడ పడ్డాడు. *[paḍḍāḍu]* నా పుస్తకం ఎవరికైనా ఇచ్చావా? నేను పుస్తకం మీద పడలేదు. ఎవరికీ ఇవ్వలేదు. కుర్పీ మీద పడ్డాను. [paḍḍānu] నువ్వు ఎక్కడికైనా పెళ్తున్నావా? మీరు కింద పడలేదు. ఎక్కడికీ పెళ్లటం లేదు. నువ్వు ఎవరితోసైనా మాట్లాడావా? వాళ్లు కింద పడ్డారు. [paḍḍāru] నేను ఎవరితోనూ మాట్లాడలేదు. నా కోసం ఎవరైనా వచ్చారా? రవి కలం ఏ పెట్టెలోనైనా ఉందా? ఎవరూ రాలేదు. ఏ పెట్టెలోనూ లేదు. మీరు ఎప్పుడైనా ఢిల్లీ చూశారా? ఎప్పుడూ చూడలేదు. నువ్వు ఎవరి కోసమైనా ఎదురు చూస్తున్నావా? నా గడియారం ఎక్కడైనా ఉందా? సేను ఎవరికోసం ఎదురుచూడటం లేదు.

ఎక్కడా లేదు. నీ దగ్గర ఏ పుస్తకాలైనా ఉన్నాయా? నా దగ్గర ఏ పుస్తకాలూ లేవు. నువ్వు ఏమైనా మాట్లాడ్తావా? సేను ఏమీ మాట్లాడను. గోపి ఏదైనా కొన్నాడా? ఏదీ కొనలేదు.

సుశీల దేని గురించైనా ఆలోచిస్తున్నదా? దేని గురించీ ఆలోచించటం లేదు. నీకు ఎక్కణ్ణించైనా ఉత్తరం వచ్చిందా? ఎక్కణ్లించీ రాలేదు. నువ్వు రవితో ఉత్తరం వచ్చింది అన్నావా? శర్మ హరితో ఇప్వేళ సెలవు అన్నాడా? ఇట్లా ఆలస్యం చేస్తే ఎట్లాగయ్యా? అట్లా మాట్లాడే ఎట్లాగండీ?

#### b. Interlocked substitution drill

Model (i)	Model (ii)	Model (iii)
ముక్కుకు దెబ్బ తగిలింది.	శర్మ రెండింటికి వచ్చాడు.	ఇట్లా మాట్లాడ్తే ఎట్లాగండీ?
<u>ಕ್</u> ಲಾ	మూడు	నిల్పో
కాలికి దెబ్బతగిలింది.	శర్మ మూడింటికి వచ్చాడు.	ఇట్లా నిల్పుంటే ఎట్లాగండీ?
పేలు	నాలుగు	కూర్చో
ವಿಯ್ಯ	ఎనిమిది	తిను
కన్ను	పన్నెండు	

#### c. Response drill

Model (i) రవి కోసం ఎవరైనా వచ్చారా? ఎవరూ రాలేదు.

- 1. సుశీలకు ఎక్కడ్నించైనా ఉత్తరం వచ్చిందా? 5. రవి దేనిగురించైనా చెప్పాడా?
- 3. శర్మ ఎవరితోనైనా వచ్చాడా?
- 4. ఏ గదిలోనైనా కుర్బీలున్నాయా?
- 2. గౌరి ఎవరిసైనా పుస్తకం అడిగిందా? 6. నువ్వు ఎప్పుడైనా వానలో తడిశావా?
  - 7. నువ్వు ఎక్కడైనా ముళ్లలో నడిచావా? 8. సేను ఎవరికైనా నా కలం ఇచ్చానా?

#### Model (ii)

శర్మ ఎన్నింటికి వచ్చాడు? (రెండు)

రెండింటికి వచ్చాడు.

- 1. సుశీల ఎన్నింటికి నిద్రపోతుంది? (తొమ్మిది) 1. పాలు ఎప్పుడు తాగను?
- 2. మీరెన్నింటికి అన్నం తింటారు? (పది)
- 3. అతనెన్నింటిదాకా చదువుతాడు? (పదకొండు) 3. పాపకు ఎప్పుడు కథ చెప్పను?

#### Model (iii)

ఇంటికి ఎప్పుడు పెళ్లను? నీ ఇష్టం. అనిక్కి పెళ్లు; లేకపోతే ఒంటిగంటకు పెళ్లు.

- 2. కమలను ఎప్పుడు పిలవను?

#### **EXERCISES**

- a. Answer the following questions based on the text of the lesson.
- 1. మురళికోసం ఎవరైనా వచ్చారా? 4. సుబ్బారావు ఎన్నింటికి వస్తానన్నాడు?
- 2. మురళి ఎవరి గురించైనా చెడ్డగా మాట్లాడ్తాడా?5. అప్పుడు టైము ఎంతైంది?
- 3. మోహన్ సాయంత్రం ఎక్కడికైనా పెళ్తాడా? 6. సుబ్బారావు తమ్ముడికి ఎందుకు దెబ్బ తగిలింది?
- **b.** Answer the following questions as shown in the model.

#### Model (i)

## రైలు ఎన్నింటికి వస్తుంది?(ఆరు) ఆరింటికి వస్తుంది.

#### Model (ii)

ఎవంైనా వచ్చారా? ఎవరూ రాలేదు.

- 1. నాటకం ఎన్నింటికి?(ఏడు) 1. ఎక్కడికైనా పెళ్తావా?
- 2. మీరు ఎన్నింటికి నిద్రపోయారు?(పది) 2. పాప ఎక్కడైనా పడ్డదా?
- 3. రమ ఎన్నింటికి పెళ్తుంది? (రెండు) 3. మీరు ఎవరితోనైనా మాట్లాడారా?
- **c.** Produce at least 10 sentences from the following table.

		పనిచేస్తున్నదా?
	ఎక్కడైనా	పనిచేస్తున్నాడా?
సుబ్బారావు	ఎక్కడా	_
సుశీల	ఎవరికైనా	డబ్బు ఇవ్వలేదు
	ఎవరికీ	డబ్బు ఇచ్చాడా?
	ఎవరిసైనా	డబ్బు ఇచ్చిందా?
	ఎవరినీ	త <u>ిట్ట</u> లేదు
		తిట్ <u>ట</u> ాడా
		తిట్టిందా?

**d.** Produce at least 8 sentences from the following table.

ఇట్లా మాట్లాడితే			
పనిచెయ్యకపోతే	ఎట్లా +	అండీ	
ఎక్కువగా తింటే	ಎಲ್ +	అయ్యా	

#### **VOCABULARY**

ఐనా	an indefinite pronomi-nal	తగులు	touch, hit (v. intr.)
	marker added to quest-	సెత్తురు	blood
	ion words to mean 'any'	పేలు	finger
	(see 38.1)	కట్టు	bandage (n.)
మంచిగా	nicely; in a good manner	బైల్దేరు	see బయల్దేరు;/start
జాగ్రత్తగా	carefully	<sub>లది</sub> అటాగా	a variant of అలాగా
చెడ్డగా	badly, in a bad manner	8	'Is it so?'
ఆనిక్కి	afterwards	కట్టు	tie (v.)
ఆలస్యం	ವಿಯ್ಯ delay (v)	<del>డ</del> ిడు	become loose
ముక్కు	nose	w w	become loose
ದಿಬ್ಬ	blow (n)		

### **GRAMMAR NOTES**

**38.1.** In this lesson the indefinite forms equivalent to anybody, anywhere etc. are introduced.  $-\varpi \pi$  -ainā is added to an interrogative word which is a pronoun or an adverb, in order to form an indefinite form ( $\varpi \pi$  ainā form)

ఎవరు	evaru	'who (1.3)'
ఎవరు + ఐనా →	ఎవరైనా	'anybody' (2.12.2)
evaru + ainā →	evarainā	
ఎక్కడ	ekkaḍa	'where' (4.41)
ఎక్కడ + ఐనా →	ఎక్కడైనా	'anywhere; wherever' (2.12.2)
ekkaḍa + ainā →	ekkaḍainā	
ఎప్పుడు	eppuḍu	'when (7.11)
ఎప్పుడు + ఐనా →	ఎప్పుడైనా	'at any time; whenever' (2.12.2)
eppuḍu + ainā →	<i>eppuḍainā</i>	
ఎంత	<i>eMta</i>	'How much' (9.7)
ఎంత + ఐనా →	ఎంతైనా	'any quantity; however much'
eMta + ainā →	eMtainā	
ఎన్ని	enni	'How many (4.4.2)

- **38.1.1.** The question words which function as predicates, such as  $\Delta \mathcal{E}$   $\bar{e}di$ ,  $\Delta \delta$   $\bar{e}ri$  etc. do not take  $\mathfrak{D} \mathcal{T}$   $-ain\bar{a}$ .
- **38.1.2.**  $-\varpi \overline{\sigma}$  -ain $\overline{a}$  can be added to a noun phrase which has an interrogative adjective in it.

ఏ పుస్తకం 
$$\bar{e}$$
 pustaka $M$  'which book' ఏ పుస్తకం  $+ \, \text{జn} \rightarrow \,$  ఏ పుస్తకమైనా 'whichever book/any book' (2.11)  $\bar{e}$  pustaka $M+$  ain $\bar{a} \rightarrow \,$   $\bar{e}$  pustakamain $\bar{a}$   $\lambda$ న్ని కలాలు  $+$  జni kal $\bar{a}$ lu 'how many pens  $\lambda$ న్ని కలాలు $+$  జni kal $\bar{a}$ lu  $+$  ain $\bar{a} \rightarrow \,$  enni kal $\bar{a}$ lain $\bar{a}$ 

**38.1.3.**  $-\infty$   $\overline{a}$  goes with the case forms of the interrogative pronouns and phrases with interrogative adjectives.

ఏ కలం కోసం 
$$\bar{e}$$
 kalaM kōsaM 'for which pen' ఏ కలం కోసం  $+ \, \varpi \pi \rightarrow \Im$  కలం కోసమైనా 'for whichever pen' (2.11)  $\bar{e}$  kalaM kōsaM  $+ \, ain\bar{a} \rightarrow \bar{e}$  kalaM kōsamain $\bar{a}$  ఎవరితో  $evarit\bar{o}$  'with whom' ఎవరితో  $+ \, \varpi \pi \rightarrow \Im$  ఎవరితోనైనా 'with anybody' (38.7.2)  $evarit\bar{o} + ain\bar{a} \rightarrow evarit\bar{o}nain\bar{a}$  ఏ గదిలో  $= \bar{e}$  gadil $= \bar{e}$  'in which room'  $= \bar{e}$  hold  $= \bar{e}$  gadil $= \bar{e}$  hold  $= \bar{e}$  hold

```
తిను + అ-ది \rightarrow తిన్న్-అ-ది \rightarrow తిన్నది (28.7) 'She/It ate.' tinu + a-di \rightarrow tinn-a-di తిను + ఆ-డు \rightarrow తిన్న్-ఆ-డు \rightarrow తిన్నాడు 'He ate.' tinu + \bar{a}-\dot{q}u \rightarrow tinn-\bar{a}-\dot{q}u పడు + అ-ది \rightarrow పడ్డ్-అ-ది \rightarrow పడ్డది 'She/It fell (down).' pa\dot{q}u + a-di \rightarrow pa\dot{q}\dot{q}-a-di పడు + ఆ-డు \rightarrow పడ్డ్-ఆ-డు \rightarrow పడ్డాడు 'He fell (down).' pa\dot{q}u + \bar{a}-\dot{q}u \rightarrow pa\dot{q}\dot{q}-\bar{a}-\dot{q}u
```

Similarly, పడ్డాను paddanu, పడ్డాం paddaM, పడ్డాను paddavu, పడ్డాను paddavu, పడ్డాను paddavu and పడ్డాయి paddavu are the other forms.

**38.3.** – තුංඪ-*iMti* is added to numerals to form the respective oblique bases.

రెండు + కి 
$$\rightarrow$$
 రెండు $-$ ఇంటి $-$ కి  $\rightarrow$  రెండింటికి for two; at two' (2.12.2)  $reMdu + ki \rightarrow reMdu-iMti-ki \rightarrow reMdiMtiki$ 

These numerals with –ఇంటి -iMṭi are freequently used in time expression.

నాలుగింటికి nālugiMṭiki 'at 4 o'clock' పదింటికి padiMṭiki 'at 10 o'clock' పన్పెండింటికి panneMḍiMṭiki 'at 12 o'clock' etc.

**38.3.1** The oblique base of the interrogative count neuter pronoun  $\Delta \mathfrak{I}_{2}$  *enni* 'how many' (4.4.2) is formed by adding  $-\mathfrak{A}$  *-iMti* to  $\Delta \mathfrak{I}_{2}$  *enni*.

ఎన్నింటికి *enniMțiki* is also used as an interrogative form to elicit time expressions in answer.

రవి ఎన్నింటికి వస్తాడు? 'At what time Ravi will come?' ravi enniMṭiki vastāḍu? రవి మూడింటికి వస్తాడు. 'Ravi will come at 3 o'clock.' ravi mūḍiMṭiki vastāḍu.

**38.4.** Notice the use of the dubitative marker  $-\&\ \bar{o}\ (15.1.1.;\ 19.1.1)$  in compound sentences like the following.

లత ఎందుకు రాలేదో (రాలేదు + ఓ) కనుక్కున్నావా? 'Did you enquire why lata eMduku  $r\bar{a}l\bar{e}d\bar{o}$  ( $r\bar{a}l\bar{e}du + \bar{o}$ ) kanukkunn $\bar{a}v\bar{a}$ ? Lata did not come?' (c.f. పెట్టెలో ఏముందో చూడు! peṭṭelō ēmuMdō cūḍu 'See what is in the box 19.1')

**38.5.** Notice the formation of the compound sentence pattern where in the verb అను *anu* forms are used/(Also see 47.2)

సుబ్బారావు వస్తానన్నాడు (వస్తాను+అన్నాడు) (2.12.3) 'Subbarao said, subbārāvu vastānannādu. (vastānu + annādu). 'I will come.'

Such sentences can be equated with the direct speech in English.

రవి సుగుణ పాసయిందన్నాడు (పాసయింది+అన్నాడు) (2.12.3) 'Ravi said, ravi suguṇa pāsayiMdannāḍu (pāsayiMdi + annāḍu). Suguna passed'

నువ్వు ఈ కలం కావాలన్నావు (కావాలి+అన్నావు) (2.12.3) 'You said, This  $nuvvu\ \bar{\imath}\ kalaM\ k\bar{a}v\bar{a}lann\bar{a}vu\ (k\bar{a}v\bar{a}li\ +\ ann\bar{a}vu).$  pen is required'

The commonly used word order in this pattern is as follows:

Subject of the	Reported speech	Reporting verb	
reporting verb		అను <i>anu</i> form	
సుగుణ	సుబ్బారావు మంచివాడు	అన్నది	'Suguna said,
suguņa	subbārāvu maMcivāḍu	annadi	"Subbarao is a
			good man".
వాడు	సినిమాకు వెళ్దాం	అన్నాడు	'He said "Let us go
vāḍu	sinimāku veļdāM	annāḍu	to a movie".

**38.6.** Notice the use of the forms involving the combination of an interrogative word + inclusive marker (7.9.; 16.4.) in sentences functioning as answers to the interogative sentences where in the  $\varpi \vec{n}$  ain $\bar{a}$  forms (indefinite forms 38.1.) are used.

ఎవరైనా వచ్చారా? 'Did anybody come?' evarainā vaccæra? ఎవరూ రాలేదు. 'Nobody came.' evarū rālēdu. కలం ఎక్కడైనా పెట్టావా? 'Did you put the pen anywhere?' kalaM ekkadainā peṭṭævā? ఎక్కడా పెట్టలేదు. 'I put it nowhere.' ekkadā peţţalēdu. నీకు ఎక్కట్టించైనా డబ్బు వస్తుందా? 'Do you get money from nīku ekkaṇṇiñcainā ḍabbu vastuMdā? any where?' ఎక్కణ్ణించీ రాదు. 'I get from nowhere.'

**38.7.** Notice the following *sandhi* process.

ekkanniMcī rādu.

38.7.1. an augment  $\hbar g$  is inserted between  $\Delta v / \Delta v = el\bar{a}/etl\bar{a};$  අහ / අහා  $il\bar{a}/itl\bar{a};$  මහ / මහා  $al\bar{a}/atl\bar{a}$  and a suffix beginning in a vowel.

$$2 \cot \beta + \cot \beta \rightarrow 2 \cot \beta$$
 ainā  $\rightarrow \cot \beta$  eṭlāgainā  $\rightarrow \cot \beta$  etāgainā  $\rightarrow \cot \beta$  elāgainā  $\rightarrow \cot \beta$ 

\*Here  $\Im/\bar{e}$  is the emphatic marker (3.3)

ခမ္မာ့ + မာဝဇီ 
$$\rightarrow$$
 ခမ္မာ့ဂဝဇီ? 'How is it, sir?'  $etl\bar{a}$  +  $aMd\bar{\iota}$   $\rightarrow$   $etl\bar{a}gaMd\bar{\iota}$ ? မတား + မတား  $\rightarrow$  ခမ္မာဂတား 'How is it, Mr.?  $el\bar{a}$  +  $ayy\bar{a}$   $\rightarrow$   $el\bar{a}gayy\bar{a}$ ?

38.7.2 A glide  $\bar{S}$  n is inserted between a word ending in  $\& \bar{o}$  and suffix beginning with a vowel. Notice the use of the word 'word' in this note. The  $\bar{S}$  n glide does not occur in the case of an  $\& \bar{o}$  ending base ( $\& \bar{o}^{s}$   $p\bar{o}$  and  $-\$^{s}$  - $k\bar{o}$  ending bases) plus suffix combination.

```
ධ්යර්ණ් + සහ \rightarrow ධ්යර්ණ්ඩුහ 'With any body' evarit\bar{o} + ain\bar{a} \rightarrow evarit\bar{o}nain\bar{a} \rightarrow ගිරීම් + සහ \rightarrow ධ් රැතීම් ලින 'In any room' \bar{e}gadil\bar{o} + ain\bar{a} \rightarrow \bar{e} gadil\bar{o}nain\bar{a}
```

(cf. ఇదుగోనండీ idugōnaMdī 7.14) Similarly,

```
ఎక్కడో + అండీ \rightarrow ఎక్కడోనండీ 'It is not known where (it is).' (15.11) ekkad\bar{o} + aMd\bar{i} \rightarrow ekkad\bar{o}naMd\bar{i}.
```

ఏమో + అండీ 
$$\rightarrow$$
 ఏమోనండీ! 'It is not known, sir!' (15.1.3)  $\bar{e}m\bar{o}$   $+ aMd\bar{i}$   $\rightarrow$   $\bar{e}m\bar{o}naMd\bar{i}!$ 

- **38.8.** అట్లాగా *aṭlāgā* is a variant of అలాగా *alāgā* (3.8).
- **38.9.** Notice the use of the sociative case suffix  $-\vec{\omega}$   $-t\bar{o}$  (20.4) with the noun denoting the recipient of the information, when the reporting verb is an అను *anu* form.

రవి నాతో ఇవ్వేళ సినిమాకు పోదాం అన్నాడు. 'Ravi said, to me, "Let's ravi nātō ivvēļa sinimāku pōdāM annāḍu. go to a movie today". సుబ్బారావు హరితో ఒంటిగంటకు వస్తాను అన్నాడు. 'Subbarao said to Hari, subbārāvu haritō oMṭigaMṭaku vastānu annāḍu. "I will come at one o' clock".